

WEEK MONDAY 17 NOVEMBER

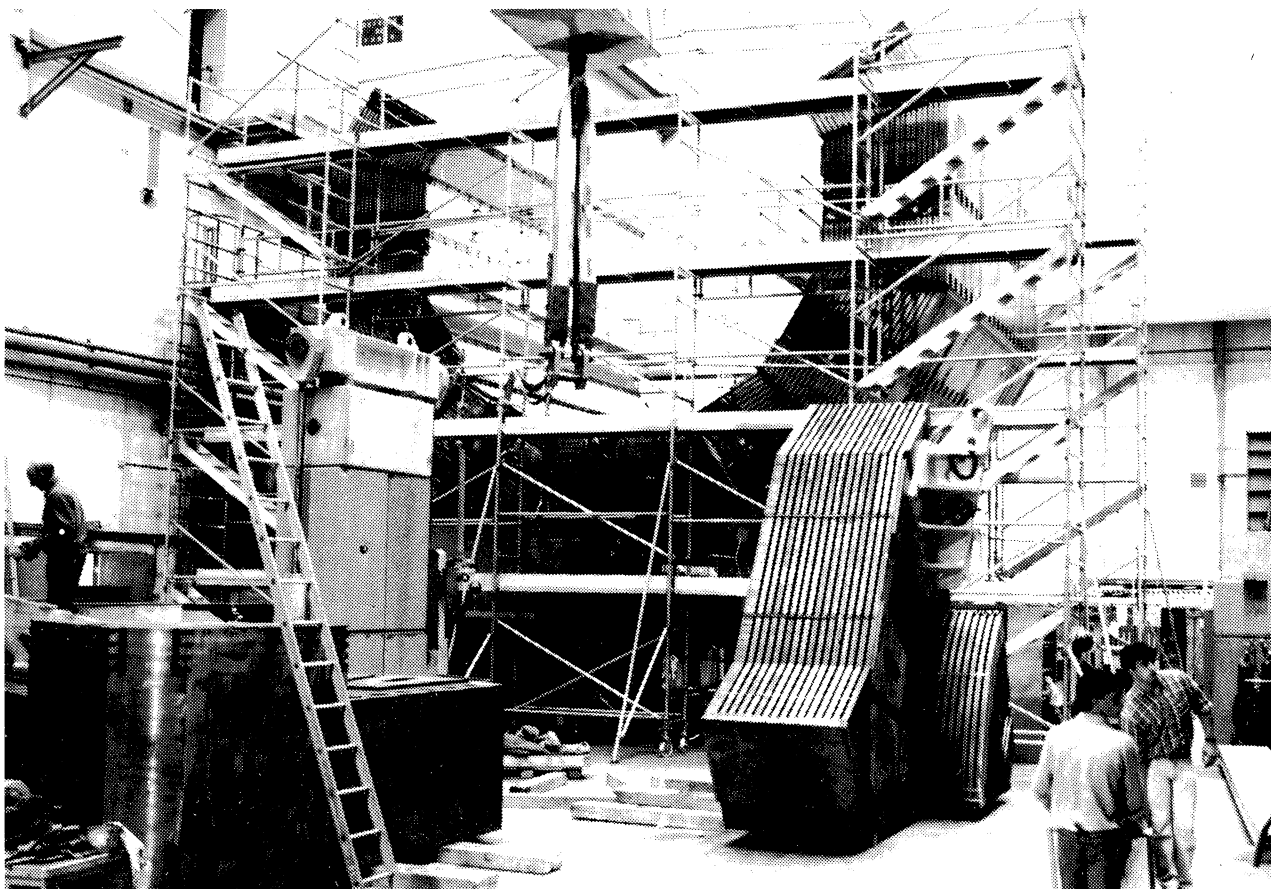
n° 47/86

SEMAINE DU LUNDI 17 NOVEMBRE



Half-turns of the coil for the big magnet of the L3 experiment at LEP being transported towards the Pit 2 area for final assembly.

Demi-spires de la bobine du grand aimant de l'expérience L3 du LEP transportées vers la zone du Puits 2 pour assemblage final.



Assembly of the iron yoke for ALEPH is advancing satisfactorily. The yoke is packed with instrumentation to measure the energy of hadronic particles resulting from the electron-positron collisions.

L'assemblage de la culasse en fer pour ALEPH avance de façon satisfaisante. La culasse est bourrée d'appareils conçus pour mesurer l'énergie des particules hadroniques issues des collisions électron-positon.

COMMUNICATIONS **OFFICIELLES**

Les membres du personnel sont censés avoir pris connaissance des communications officielles ci-après. La reproduction même partielle de ces informations par des personnes ou des institutions externes à l'Organisation exige l'approbation préalable de la Direction du CERN.

COMITE CONSULTATIF SUR LES CONDITIONS DE L'EMPLOI

La 14^e réunion du Comité consultatif sur les conditions de l'emploi (CCEC), tenue le 3 novembre, a été consacrée principalement à une discussion de l'indemnité de non-résidence. A la suite d'une proposition orale de la Délégation suédoise, plusieurs des Délégués des Etats membres ont exprimé leur intérêt pour la transformation de cette indemnité en une indemnité d'expatriation, qui serait accordée uniquement aux nationaux des pays autres que la France et la Suisse; elle commencerait à un niveau supérieur à celui accordé actuellement et serait réduite après quelques années de service. L'objectif serait de parvenir à une distribution des nationalités du personnel plus équilibrée. Les représentants de la France et de la Suisse ont émis de sérieuses réserves concernant les principes en cause et l'opportunité de changer le système actuel.

La Direction et l'Association du personnel ont souligné qu'elles ne cherchaient pas à changer le système à l'heure actuelle, mais qu'elles considéraient que si des changements étaient décidés d'un commun accord, ceux-ci devraient aller dans le sens d'un alignement sur d'autres organisations européennes. Elles ont estimé qu'il y aurait avantage à attendre les résultats des délibérations du Comité d'évaluation du CERN avant d'essayer de prévoir les implications financières de cette proposition. En tout état de cause, les droits acquis du personnel actuellement en poste seraient préservés.

Il a été convenu que le Comité continuera l'examen de ce sujet dans l'avenir, lorsque la proposition aura été élaborée plus en détail.

Le Comité a également approuvé le projet de statuts révisés de la Caisse de Pensions, qui doit être soumis au Comité des Finances et au Conseil à leurs sessions de décembre 1986.

Il a été convenu à l'unanimité de proposer au Conseil que M. Gigliarelli Fiumi (Italie) reste Président du Comité pour 1987.

La prochaine réunion du Comité, qui sera consacrée en grande partie à l'étude des facteurs de réduction des pensions pour le personnel nouvellement engagé qui partira à la retraite entre 60 et 65 ans, aura lieu les 16 et 17 février 1987.

OFFICIAL NEWS

Members of the personnel shall be deemed to have taken note of the news under this heading.

Reproduction of all or part of this information by persons or institutions external to the Organization requires the prior approval of the CERN management.

CONSULTATIVE COMMITTEE ON EMPLOYMENT CONDITIONS

The 14th meeting of the Consultative Committee on Employment Conditions (CCEC) on 3rd November was devoted principally to a discussion of the Non-Resident Allowance. Following an oral proposal by the Swedish delegation, several of the Member States' Delegates expressed interest in converting it into an expatriation allowance, which would be granted only to nationals of countries other than France and Switzerland, starting at a level higher than at present and being reduced after some years' service. The aim would be to attain a more balanced nationality distribution of the personnel. Representatives of France and Switzerland had strong reservations about the principles involved and whether it was opportune to change the present system.

The Management and Staff Association stressed that they were not seeking any changes to the system at present, but considered that if any were agreed, they should be in the direction of alignment with other European organizations. They felt it would be advantageous to await the outcome of the CERN Review Committee's deliberations before attempting to forecast the financial implications of the proposal. In any case acquired rights of existing staff would be preserved.

It was agreed that the Committee should continue to examine this subject in the future, once the proposal has been elaborated in more detail.

The Committee also approved the draft revised rules of the Pension Fund, for submission to Finance Committee and Council at their December 1986 sessions.

It was unanimously agreed to propose to Council that Dr M. Gigliarelli Fiumi (Italy) should continue to be Chairman of the Committee for 1987.

The next meeting of the Committee, which will be largely devoted to the study on pension reduction factors for new recruits who retire between the ages of 60 and 65, will take place on 16 and 17 February 1987.

SEMINARS SEMINAIRES

Monday 17 November

EF SEMINAR

at 11.00 hrs – EF Conference Room
bldg 13, 2-005

The ALEPH Data Acquisition System

by C. ARNAULT / CERN

A software system supporting data acquisition activities on VAX computers is being developed for use on the ALEPH experiment. A first version of this system has been completed and used in a testbeam (July to September 1986) to test elements of the ALEPH Electromagnetic Calorimeter. The aim of the design is to provide an 'open' system which can be tailored in a flexible way to the many different data-taking configurations we expect to run with on the experiment. The presentation will include an overview of this system with the first results of the calorimeter tests. In particular some emphasis will be placed on the new operator interface (UPI) built around the VAX VMS screen management library and which we used for the different elements needed for data acquisition like CAMAC producer, monitoring tasks, tape manager and run controller.

Monday 17 and Tuesday 18 November

Monday 17 November

DAISY SEMINAR

at 14.00 hrs – LEP Auditorium
bldg 30, 7th floor

DAISY workstation for electronic design support

by DAISY-Systems Corporation

Tuesday 18 November

DEMONSTRATIONS

at 09.00 hrs : Logic oriented session
at 10.30 hrs : Analog oriented session
at 14.30 hrs : Logic oriented session
Conference Room building 30, 4-035

To register for demonstration please telephone 2624.

Six DAISY Workstations have been in use at CERN for two years. In this seminar, the latest developments will be presented with special emphasis on the new applications supported on the IBM-PC-AT :

- the DNIX / UNIX multiwindow / multitask operating system;
- the new ICONS and pop-up based drawing editor;
- the logic simulator / timing verifier with the new ICON and pop-up based user interface. PMX hardware extension allows the simulation of complex VLSI components (microprocessors, etc.);
- design and simulation support for PAL / PLD based circuits;
- analog circuits design and simulation with DSPICE and virtual lab;

- PCB layout with the Boardmaster software;
- ASIC design and layout support;
- networking based on Ethernet.

Monday 17 November

EP SEMINAR

at 16.30 hrs – Auditorium

Charm hadroproduction at EHS

by M. IORI / CERN

Production and decay properties of D^0 , D^+ and in particular Λ_c as observed in 360 GeV/c $\pi^- p$ and 400 GeV/c proton-proton interactions will be presented. Comparison to other hadroproduction experiments and to QCD predictions will be given.

Tuesday 18 November

PRESENTATION

at 10.00 and 14.00 hrs – DD Auditorium
bldg 31, 3-005

Office automation

by B. ROBERTS and A. RICHARD / AES
(Suisse) SA

AES is an international company specializing in 'office automation' systems, ranging from stand-alone integrated workstations to sophisticated shared and distributed systems. The AES products are software-rich, network oriented and compatible with industry communication standards. As a result of the experience gained from installations within several CERN secretariats, this AES presentation will focus on the administrative needs of the secretariats and will present the new AES 7370 XP CPU and the AES L5 desk top laser printer which will offer new solutions for :

- typing and printing of complex reports including multi-level scientific formulae;
- records management applications within the divisions;
- fast spelling verification in English, French and German;
- creation of charts and statistical tables;
- financial applications such as spreadsheets for budgeting purposes;
- communications to the central computers for access to applications and data on the hosts.

There will be two presentations at 10.00 and 14.00 hrs, each lasting two hours. These will primarily be of interest to secretarial staff and administrative managers.

Tuesday 18 November

CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR

at 16.30 hrs – Auditorium*

Have we found the lightest scalar glueball?

by M. G. ALBROW / Rutherford Appleton
Laboratory

In QCD the self-interaction of gluons leads one to expect additional hadronic states with primary composition gg, ggg. We carried out a search at the ISR with the Axial

Field Spectrometer using the exclusive reactions $pp \rightarrow pp\pi^+\pi^-$, ppK^+K^- with the meson pair central in rapidity ('double pomeron exchange'). The $\pi^+\pi^-$ mass spectrum shows striking structure around 1 GeV, which we attributed to $S^(980)$. A recent extensive coupled channel ($\pi\pi$ and KK) analysis of our data by Au, Morgan and Pennington unambiguously shows two narrow resonances here: $S_1(991)$ and $S_2(988)$. The S_1 has $\Gamma = 40$ MeV, similar coupling to $\pi\pi$ and $K\bar{K}$ and is a plausible gluball candidate, while S_2 behaves like a $K\bar{K}$ bound state.*

* Tea and coffee will be provided at 16.00 hrs.

Wednesday 19 November

EXPERT SYSTEMS SEMINAR

at 11.00 hrs – DD Auditorium
bldg 31, 3-005

Applications of artificial intelligence to network diagnostic and gas analysis in mass spectrometry

by Claude LAI / GIA, Marseille

Two applications of artificial intelligence (written in PROLOG) for a gas control system for the ALEPH experiment are presented. The first program helps to diagnose failures in a tree-like microprocessor network. This program runs on a VAX and checks on-line the hardware and protocol when a problem is suspected. The second program is an on-line program driving a mass spectrometer using one of the network microprocessors. The spectrum acquisition and instrument adjustment are performed in real time, then an attempt at automatic analysis is performed. Further work includes a representation of the machine state (valves, gauges) and the manipulation of these real objects using graphic symbols on the screen.

Language : French

Wednesday 19 November

THEORETICAL SEMINAR

at 14.00 hrs – TH Conference Room

On the physical origin of modular invariance

by B. SCHROER / CERN

Recently Cardy used the partition function on the torus in order to determine the minimal family of local fields in $d = 2$ conformally invariant theories. I show that there is a dimensional 'fine tuning' which determines these families directly in Minkowski space. What is relevant here is the representation theory of the universal covering group of the real Möbius group. Since this covering group has no complex extension, the information I uncover by these methods is easily overlooked (and has been overlooked) in the Euclidean extension of Q.F.T. I will keep these rather subtle discussions (hopefully) simple by using the Ising field theory as an illustrative example.

Mercredi 19 novembre

REUNION OUVERTE DU LEP

à 14.30 h – Amphithéâtre du LEP
bât. 30, 7e étage

1. Annonces

2. Vidéo : Avancement des travaux de génie civil

3. Aperçus de la physique de la machine LEP

par J.-P. KOUTCHOUK / CERN-LEP

Après un rappel des principes du LEP, l'accent sera mis sur les dernières contributions du groupe Théorie : l'optique et sa stabilité, les effets collectifs, etc. La présentation sera qualitative et non exhaustive!

Wednesday 19 November

DD SEMINAR

at 16.00 hrs – DD Auditorium
bldg 31, 3-005

Standard Generalized Markup Language

by A. BERGLUND

SGML – Standard Generalized Markup Language – ISO 8879 – is a language for representing documents in a descriptive markup form. One of the fundamental design goals of SGML has been to make the language independent of the text formatter used. One can thus expect, and is already starting to see, support for SGML from different vendors and running on a variety of computers. Some of these implementations use already existing text formatters. It is obvious that SGML can become a very useful interchange format between different systems and different installations. SGML has caused a lot of interest in both the publishing industry and the computer industry. Two user groups have been created to stimulate and share experience with SGML : the SGML User's Group and EPMarkup. It is of great interest to see that North-Holland is actively studying SGML and it may become possible for CERN authors to submit papers for publication in SGML form. Large organisations that have adopted SGML include the Office of Official Publications of the EEC and the US Department of Defense. The seminar will discuss the SGML standard in some detail as well as the initial implementation on the central IBM of a basic SGML application.

Thursday 20 November

CERN COLLOQUIUM

at 16.30 hrs – Auditorium*

The atomic world of scanning tunnelling microscopy

by H. ROHRER, 1986 Nobel Prize, Physics / IBM Research Division, Zurich Research Laboratory

I present an overview of the present status and future prospects of the scanning tunnelling microscope and its variations. The classical applications deal with structural, electronic and chemical imaging of semiconductor and metal surfaces under operating conditions ranging from ultra-high vacuum to electrolyte

environment. Recent developments include interatomic forces and local elastic properties as well as the use of single atom tips as electron and ion point sources.

* Tea and coffee will be provided at 16.00 hrs.

Vendredi 21 novembre

SERRE PILOTE CERN

à 14.30 h – Amphithéâtre

**Présentation du rapport final de l'expérience
du chauffage avec le rejet thermique du SPS
(1983-1985)**

Collaboration CERN - EPFL, Lausanne - Station
fédérale de Recherches agronomiques - Centre
horticole de Lullier

*Systèmes de chauffage, pompes à chaleur, étude
économique, climat intérieur, bilans énergétiques,
méthodes de calcul des consommations auxiliaires,
résultats agronomiques.*

Monday 24 November

EF SEMINAR

at 11.00 hrs – EF Conference Room
bldg 13, 2-005

**Fixed target physics with the Omega
spectrometer**

by W. BEUSCH / CERN

*Since the upgrade of the West Area (finished in 1983)
8 different experiments have been performed with the
Omega. Some highlights of the experimental techniques
used and of the physics of these experiments will be
presented.*

Monday 24 November

EP SEMINAR

at 16.30 hrs – Auditorium

**The electron neutrino studied in
inner-bremsstrahlung experiments : progress and
prospects**

by P.G. HANSEN / CERN and University of
Aarhus

*Internal bremsstrahlung in electron-capture beta decay
and related non-radiative processes offer the best
experimental possibility for setting an upper limit to the
mass of the electron neutrino. Provided that suitable
(‘resonant’) cases are discovered there is even, as pointed
out by De Rújula, a theoretical possibility that this
method might surpass the tritium experiments, the
canonical method for determining the mass of the
electron antineutrino. The seminar will summarize the
theoretical background, experimental checks on
bremsstrahlung theory, the status of the search for
resonant cases, and the possibility of developing new
high-resolution methods with greatly increased
sensitivity to $m(\nu_e)$.*

Tuesday 25 November

CAS ACCELERATOR SEMINAR

at 14.30 hrs – Auditorium

*The second lecture in the John Adams' Memorial
Lecture series*

**Accelerators and superconductivity :
a marriage of convenience**

by Martin WILSON / Special Projects Manager
at Oxford Instruments Ltd.

Wednesday 26 November

PS SEMINAR

at 11.00 hrs – PS Auditorium
bldg 6, 2-024

**Advanced technology arising from particle
physics**

by O. BARBALAT

Thursday 27 November

CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR

at 16.30 hrs – Auditorium

**New results on nucleon structure function and
tests of QCD from the BCDMS experiment**

by R. VOSS / University of Munich

TRAINING AND *EDUCATION* *ENSEIGNEMENT*

ENSEIGNEMENT GENERAL

Tél. 2844

Jeudi 20 novembre

de 13.00 h à 13.30 h – Amphithéâtre

Science pour tous

par R. CARRERAS

ACADEMIC TRAINING

Tel. 2844-3364

20 and 21 November

11.00 to 12.00 hrs – Auditorium

Cosmic rays open the field of particle physics

by M. CONVERSI / University of Rome

24, 25, 26, 27 and 28 November

11.00 to 12.00 hrs – Auditorium

Computer-aided engineering in mechanics and electronics

by R. DASSLER / CONTRAVES, Zurich
& P. DE WILDE / Technological University, Delft

Computer-aided engineering in mechanics by R. DASSLER (24 & 25 November)

The various terms (CAD, CAM, CAE, CIM, etc.) are defined and put into a context. The historic development of CAD is touched and the general architecture and a classification of CAD-Systems is given. Functions and data structures of drafting oriented (2D-)systems are presented and explained. They allow, for example, the variation of existing drawings and the simplified definition of standard parts. Modelling systems create three-dimensional models of the real objects. These serve as geometric databases for further planning operations, e.g. the generation of arbitrary views and the calculation of mass properties is possible. Different types of models are described and their advantages/disadvantages touched. Modelling systems for practical use should contain a 2D-System for input and drafting purposes. Practical applications of CAD-Systems are given, the future integration into CIM-Systems is shown, and the interfacing of different CAD-Systems is discussed. The problems of data storage and data management are addressed.

Computer-aided engineering in electronics by P. DE WILDE (26, 27 and 28 November)

- Integrated electronics : technological families, emphasis on CMOS and NMOS.
- Computer-aided circuit design : the design trajectory.
- Synthesis : Si-compilation.
- Analysis : modelling, verification at the different levels.
- Modern issues : intelligent data management.

INFORMATICS TUTORIAL 1986-5

ANNONCE DE COURS

Du mardi 2 au vendredi 5 décembre 1986

Une introduction aux logiciels pour MacIntosh
par W. GANS / Micro Consulting, 1009 Pully

Présentation

Il y a plus de 400 MacIntoshs maintenant installés au CERN. Afin de permettre aux utilisateurs de tirer un profit maximal de leur système, nous leur proposons un cours qui leur apprendra la manipulation de programmes courants. La fonctionnalité de chaque produit présenté sera introduite à travers de nombreux exemples pratiques.

Programme

Les logiciels présentés seront les suivants :

- Microsoft File : base de données simple, gestion de fichiers

- Microsoft Word : traitement de texte
- MacDraft : éditeur graphique
- PageMaker : mise en page; générateur de rapports
- 4e Dimension : base de données relationnelle et programmable
- More : génération de rapports et représentation de données
- Excel : tableur aux possibilités graphiques et qui permet les macros
- Discussion détaillée des utilitaires MacIntosh
- Communication (Kermit, Versaterm-Pro).

Détails pratiques

Le cours aura lieu à l'Amphithéâtre LEP et le nombre de participants sera limité à 80. A peu près la moitié des participants seront invités à venir avec un MacPlus avec lecteur de diskettes externe 800K. Les logiciels du cours seront fournis sur des diskettes qui doivent être remis aux organisateurs à la fin de chaque session pour des raisons de copyright. Le cours sera donné en français, mais des questions pourront être posées en anglais.

Matériel de cours

Une documentation sur les produits utilisés sera fournie à chaque participant. A la fin du cours, il sera possible d'acquérir un ou plusieurs des logiciels étudiés à des conditions avantageuses.

Enregistrement

Pour plus d'informations vous êtes priés de prendre contact avec Jean-Louis Penaud/DD, tél. 5029, ou adresse électronique JLP@CERNVM.

AVIS AUX SECRETAIRES, EMPLOYEES ET ASSISTANTES ADMINISTRATIVES, TELEPHONISTES, ETC.

A la demande d'anciennes participantes aux cours 'pour secrétaires', les Services Educatifs organisent une séance d'information et de discussion qui aura lieu en présence de N. Charvet (ITC) et P. Artigues (Idep-Celer) :

**jeudi 20 novembre à 11.30 h
baraque 593, salle 11.**

Objectifs de la séance :

- 1) faire le point sur la formation déjà dispensée;
- 2) nouveaux besoins et suite à donner.

SERVICES EDUCATIFS IMPORTANT ET URGENT

BIBLIOTHEQUE DU SERVICE DE FORMATION
(Management training – Développement des aptitudes personnelles – Education)

En vue de procéder à un inventaire, nous vous serions reconnaissants de nous retourner dans les meilleurs délais **tous les livres** que vous avez en prêt à l'heure actuelle.

Merci de votre compréhension.

Françoise LABRO
Madeleine PINCOTT

INFORMATIONS GENERALES

GENERAL INFORMATION

ADVISORY COMMITTEE OF CERN USERS (ACCU)

The next meeting of ACCU will be held on Friday 21 November at 14.00 hrs, with the following agenda :

1. Adoption of agenda
2. Apologies for absence
3. Minutes of previous meeting (CERN/ACCU/26)
4. Follow-up of items discussed at previous meeting
 - a. Stores plan
 - b. Coordination of dates of large collaboration meetings
5. CERN computing policy
6. EP pool changes
7. Any other business
8. Items for agenda of next meeting
9. Date of next meeting

ACCU is the forum for discussion between CERN management and a representative group of CERN users to review the practical means taken by CERN for the work of Users of the Laboratory. User members are :

AUSTRIA	W. Bartl
BELGIUM	T. Mouthuy
DENMARK	H. Boggild
FRANCE	G. Sauvage (Chairman) H. Zaccane
GERMANY	K. Eggert H. Siebert
GREECE	C. Kourkoumelis
ITALY	V. Gracco C. Sciacca
NETHERLANDS	K. Bos
NORWAY	E. Lillethun
PORTUGAL	vacant
SPAIN	E. Higon-Rodriguez
SWEDEN	A. Hallgren
SWITZERLAND	M. Werlen
UNITED KINGDOM	M. Albrow J.R. Carter
CERN	C. Fabjan P. Jenni

CERN management is represented by R. Klapisch (Directorate) and W. Blair / EP, with G.J. Bossen / PE as Secretary. The CERN Staff Association is represented by F. Niebergall. Other members of CERN staff attend as necessary for specific agenda items. Anyone interested in further information about ACCU is welcome to contact the appropriate representative, or the Chairman or Secretary (tel. 4472).

RECHERCHE DE LOGEMENTS EN SUISSE

Une vingtaine de jeunes ingénieurs français ont été récemment accueillis au CERN et vont travailler dans nos Divisions pendant une durée de seize mois. Ceci résulte d'un accord avec les Autorités françaises, dans le cadre du Service national français de la coopération.

Ces jeunes coopérants ont l'**obligation d'habiter en Suisse** et cherchent à louer des logements simples, adaptés à leurs besoins et à leurs moyens.

Si vous êtes en mesure de loger un ou plusieurs d'entre eux, veuillez faire vos propositions au Service du Logement, tél. 4155.

TRAVAUX ROUTIERS SUR LE SITE DE MEYRIN

Des travaux de captage d'eaux seront effectués sur la Route BLOCH, à la hauteur du bât. 250. Ces travaux débuteront le 17 novembre, et dureront environ une semaine.

Les usagers sont priés de se conformer à la signalisation de chantier et de faire preuve de prudence.

Division ST
Section SM-ED

CHANGEMENT DE TELEPHONE

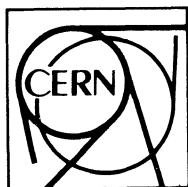
La Société **PREZIOSO** ne répond plus au numéro de téléphone interne 3245. Veuillez désormais composer le **(9)50 42 19 70**.

Merci.

Division des Finances

REMERCIEMENTS

Mme FRIGERI, Pierre et leur famille, dans l'impossibilité de remercier individuellement tous les amis et collègues qui, par leur présence, leurs messages ou leurs dons, ont pris part à leur grand chagrin lors du décès brutal de M. Gérard FRIGERI, les prient de trouver ici l'expression de leur profonde reconnaissance.



ASSOCIATION DU PERSONNEL

Les informations paraissant dans la rubrique «Association du personnel» sont publiées sous la seule responsabilité de l'Association du personnel du CERN.

STAFF ASSOCIATION

The information presented in the Staff Association section of the Bulletin is published under the sole responsibility of the CERN Staff Association.

CONCERNING THE ADJUSTMENT OF OUR SALARIES FOR 1987

DECLARATION OF THE STAFF ASSOCIATION AT THE FINANCE COMMITTEE MEETING OF 5 NOVEMBER 1986 !

“Every year at this time, the Finance Committee and the Council have to look at the problem of the personnel budget and, in particular, the salary adjustment. It is not always easy to compare the situation in an international organization with that in 14 Member States.

It is for that reason that each international organization has a method for adjusting salaries based on criteria which vary from one organization to another.

Since 1980, the method for adjusting salaries at CERN has been based on two components which are monitored from August to August, with the adjustment applicable as from the first of January of the following year :

- the net cost-of-living index in Geneva ;
- the salary movement in the Swiss public service, which has throughout the period since 1980 been equal to 100.

This method, which was re-discussed at the end of 1984 by the Finance Committee and the Council, was re-examined in April 1985 by CCEC which decided by a large majority to continue to use it.

The Staff Association has always been in favour of applying, between the five-yearly reviews, a method approved by the Member States which would make it possible to stay in line with the chosen reference organizations.

Recently these organizations have always been linked to the local situation and therefore the salary adjustment for 1987 should be equal to the net calculated index.

2.35%

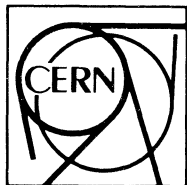
However, we have noted that last year the Finance Committee took into account the negative trend in salaries in the Member States when it recommended to Council an index **lower** than the calculated net index. :

This year the trend in the Member States is positive, and, accordingly, the Staff Association feels justified in asking the Finance Committee to take that into account by recommending to Council an index which is **higher** than the net calculated index for 1987.

The real net salary movement in the Member States during the reference period under discussion has been 3.05%.

The adjustment could therefore be somewhere between 2.35%, the calculated net index, and 4.8% which takes into account the real net salary movement in the public services of the 6 reference Member States.”

Decisions : 16 and 18 December at the next meetings of Finance Committee and Council.



A PROPOS DE L'ADAPTATION DE NOS TRAITEMENTS POUR 1987 !***DECLARATION DE L'ASSOCIATION DU PERSONNEL AU COMITE DES FINANCES
DU 5 NOVEMBRE 1986***

“Comme chaque année à cette époque, le Comité des Finances et le Conseil doivent se pencher sur le problème du budget du personnel et plus spécialement sur l'adaptation des traitements.

Il n'est pas toujours facile de comparer la situation d'une organisation internationale avec la situation de 14 Etats Membres. C'est pour cela que chaque Organisation internationale a, à sa disposition, une méthode d'adaptation des traitements qui est basée sur des critères variables d'une Organisation à l'autre.

Au CERN, depuis 1980, la méthode qui permet d'adapter les traitements est basée sur 2 éléments relevés d'août à août, et est applicable au 1er janvier de l'année suivante :

- l'indice net du coût de la vie à Genève ;
- le mouvement dans la Fonction publique suisse, qui est égal à 100 depuis cette époque.

Cette méthode, rediscutée à la fin de l'année 84, par le Comité des Finances et le Conseil, a été réétudiée et reconduite à une large majorité par le CCEC, en avril 1985.

L'Association du Personnel a toujours désiré qu'une méthode approuvée par les Etats Membres soit appliquée entre les révisions quinquennales de manière à maintenir les liens avec les organismes de référence choisis.

Pour l'instant, ces organismes sont toujours liés à la situation locale et donc l'adaptation pour 1987 devrait être égale à l'indice net calculé :

2,35%

Cependant, nous avons constaté que le Comité des Finances a tenu compte, l'année dernière, de l'évolution négative des traitements dans les Etats Membres pour recommander au Conseil un indice **inférieur** à l'indice net calculé.

Cette année, l'évolution dans les Etats Membres est positive ; par conséquent, l'Association du Personnel trouve légitime de demander au Comité des Finances d'en tenir compte pour recommander au Conseil un indice **supérieur** à l'indice net calculé pour 1987. En effet, le mouvement réel net dans les Etats Membres est de 3,05% pendant la période de référence étudiée.

L'adaptation pourrait donc se situer entre 2,35%, indice net calculé, et 4,8% qui tient compte du mouvement réel net dans la Fonction publique des 6 Etats Membres de référence.”

Décisions : les 16 et 18 décembre lors des prochaines réunions du Comité des Finances et du Conseil.

CONSEIL DU PERSONNEL DU 18 NOVEMBRE 1986, à 16h.00

Salle de Conférence de la Théorie - Bât. 4 - 3^e étage

Ordre du jour :

1. Election du Président de séance
2. Adoption de l'ordre du jour proposé
3. Approbation du compte rendu de la 225^e réunion du Conseil tenue le 7 octobre 1986
4. Suivi de la réunion du 7.10 (cours de langues)
5. Rapport des réunions du CCEC du 03.11.86 et du Comité des Finances du 05.11.86
6. Adaptation des traitements pour 1987
Préparation des réunions de décembre 1986
7. Pensions (nouveaux statuts de la Caisse)
8. Divers

Nous vous rappelons que les séances du Conseil du Personnel sont publiques, et que vous pouvez y assister. **Vous avez là l'occasion de prendre connaissance des derniers développements sur toutes ces questions.**

Cependant seuls les délégués de l'Association du Personnel peuvent participer activement au débat, et nous vous invitons dès à présent à prendre contact avec eux pour leur soumettre les questions que vous aimeriez voir posées.

CLUBS

GOLF

La compétition "Air France" aura lieu au Club de Golf d'Evian le **samedi 22 novembre**.

La formule sera "Medal Play" (handicaps 0-35) et "Stableford" (handicaps 36+). Les horaires de départ sont réservés durant une heure et demie à partir de 09h.00.

Le greenfee est fixé à FrsF 150.- et le droit d'entrée pour la compétition à FrsF 20.-

Veuillez retourner le formulaire ci-dessous à Mrs C. Ponting / EP ☎ 3599 avant le **18 novembre au soir**. Si vous désirez prendre votre repas après la compétition (plat du jour FrsF 65.-), vous êtes prié(e) de l'indiquer.

.....

Je désire participer à la compétition Air France à Evian le **22 novembre 1986**

J'aimerais déjeuner après la compétition :

NOM, Prénom :

Div. : ☎ :

Handicap :

.....

PHOTO

Résultats du concours *INTERFIRMES* de GENEVE 86 Catégorie Noir/Blanc

1.	CERN	M. Van Praag
2.	CERN	M. Seissau
3.	CERN	M. Rodriguez
4.	CERN	M. Seissau
5.	GIVAUDAN	M. Margret Butikofer
6.	CERN	M. Goret
7.	GIVAUDAN	Eliane Aeschbacher
8.	CERN	M. Van praag
8exéquo	CERN	M. Van Praag
10.	CERN	M. Goret
10exéquo	CERN	M. Van Praag
10exéquo	GIVAUDAN	M. Macheret

Catégorie couleur

1.	SODECO	M. Baudry
2.	GIVAUDAN	M. Hadorn
3.	GIVAUDAN	M. Gaillard
4.	SODECO	M. Follet J.
4exéquo	GIVAUDAN	M. Barazzoni

Le prix CLUB est attribué au PHOTO-CLUB CERN qui totalise 10 photos parmi les 12 premières dans chaque catégorie.

L'exposition des photos du concours aura lieu en décembre au Bâtiment Principal.

SKI

Cotisations

Les **bulletins de versement** (cartes membres) pour le paiement de la cotisation et de la carte neige seront disponibles dans les deux bureaux de poste du site de Meyrin à partir du **jeudi 22 novembre**.

Semaine de ski

à Zermatt du 14 au 21 mars 1987

Depuis quelques années le Ski Club organise une semaine de ski.

Cette année, nous retournerons à Zermatt où un excellent hôtel nous attend ; et où vous passerez une semaine de ski dans une joyeuse ambiance décontractée.

Prix : FrsS 870.- (train-hôtel de mi-pension- remontées mécaniques).

Vu le nombre limité de places, je demande aux personnes intéressées de verser un acompte d'environ 100 Frs.

Vous trouverez des bulletins (CCP) aux deux postes du site de Meyrin dès le **17 novembre**.

Ski de fond

Fondeurs

"LA FOULEE BLANCHE", une des plus grandes courses populaires, aura lieu le **25 janvier 1987** dans le vercors. Parcours de 5, 10, 20, 42 kms. Style libre.

Gratuit pour les 5, 10 et 20 kms.

Si vous êtes intéressé(e)s, contactez :

J.C. WOLLES / LEP ☎ 5369 (ou par écrit)

Date limite : **avant le 27 novembre**.

Ecole de ski

Dans le cadre de l'Ecole de Ski du SCC, nous cherchons de bon(ne)s skieur(se)s :

- . âge : 18 ans minimum
- . intéressé(e)s à donner des cours de ski alpin pendant 3 ans au moins
- . être prêt(e) à suivre un stage Moniteur bénévole au cours du mois de décembre 1986 et mars 1987 (*bonne ambiance garantie*).

Pour obtenir des informations plus précises, veuillez remplir et retourner le bulletin ci-dessous à :

Heinz FIEBIGER / PS.

.....

NOM, Prénom :

Division :

Adresse :

DARTS

The Club's **"CHRISTMAS DINNER DANCE"** will be held at the Novotel (Ferney-Voltaire) on **Friday, 5th December, from 8 p.m.**

Tickets are available at **SFrS 45.- from W. Burgess** (Lep-Div.) ☎ 4323 - (13-3564) or 50.40.50.61

RUGBY

Résultats

Equipe I. Victoire des Cernois sur Nyon par 20 à 11, match très correct où chaque équipe a essayé de jouer un rugby intéressant. Les avants, en progrès, ont récupéré des ballons pas toujours bien négociés par la paire de demis.

Cadets. Grande satisfaction avec les cadets qui ne perdent que 14 à 12 contre Annemasse. **Bravo les jeunes**, mention à SORIANO, GUEPE et AUBERT.

Minimes. Victoire logique 12 à 10 contre Annemasse.

Ecole de Rugby. Bonne participation de l'Ecole au tournoi de Bellegarde. Les éducateurs MATARRANZ, PERRET et ZAMBELLI, sont très satisfaits de leurs protégés.

Prochains matches

Equipe I. PLANES, CHAUMONTET, BELLIGOI, WULLSCHLEGER sélectionnés pour l'équipe Suisse qui joue dimanche au stade de Vessy à Genève, à 14h.00, contre la Yougoslavie.

Juniors. Samedi 15, match de Championnat à Grenoble. Départ CERN à 10h.00.

Cadets - Minimes - Benjamins. Dimanche 16, tournoi à Vessy/Genève. Départ Place de St. Genis, à 9h.00 (voitures).

COLLECTES A LONG TERME

VENTE DE NOEL

les 24 - 25 - 26 NOVEMBRE 1986, de 9h.00 à 16h.00

aux restaurants 1 et 2 du site de Meyrin

Cette vente de Noël est organisée au profit des projets en cours. Vous pourrez, par votre générosité, nous aider à améliorer leur financement et participer ainsi à leur développement.

VELO

PROGRAMME HIVER

"GARDEZ LA FORME"

BOUGEZ...BOUGEZ..

1^{er} FOOTING : Samedi 15 novembre, à 10h.00.

Rendez-vous : Salle polyvalente de Prévessin.

POUR INFORMATION

EGLISE ECOSSAISE, GENEVE

KERMESSE St. ANDRE

SAMEDI 15 NOVEMBRE, de 10h.30 à 17h.00

Salle Place Louis-Favre - Chêne-Bourg *Tram 12*

Artisanat, bouquiniste, bric-à-brac, cadeaux, confitures, gâteaux, haggis, jeux.

Danse écossaise, cornemuses de Genève.

Venez nombreux.

Renseignements : ☎ CERN 2655 ou 022-58.14.45
022-86.48.47 ou 023-50.41.17.23

Association des Habitants de la Ville de Meyrin (AHVM)

VENDREDI 14 NOVEMBRE 1986, à 20h.30

Salle Antoine-Verchère, Meyrin-Village

Café-Concert JAZZ NEW-ORLEANS

"OLD TIME GANG"

**NOUVEAU
A MEYRIN**

1^{ère} BOURSE AUX ORDINATEURS FAMILIAUX

Type: Commodore - Amstrad - Apple - Atari
Spectrum - TI 99 - Thomson - TO 7 - etc...

VENTE OU ECHANGE DE LOGICIELS jeux, etc...

L'Association des Habitants de la Ville de Meyrin organise la 1^{ère} Bourse d'ordinateurs familiaux et de logiciels.

Tout le matériel mis en vente ou en échange devra être sous la seule responsabilité du propriétaire, nécessitant sa présence.

Le matériel devra être apporté au local en parfait état de marche, dès 10h. afin d'être testé sur place si nécessaire.

L'AHVM ne sera en aucun cas responsable des dommages ou des vols subis lors de cette vente, ou du mauvais fonctionnement des articles vendus.

Revendeurs professionnels exclus.

**Samedi 15 novembre 1986
de 10h. à 15h.
Buvette du C.M.S.
6, rue des Boudines
Meyrin**

COOPERATIVES

COOPIN

Si vous possédez encore un appareil Kodak pour photos instantanées, sachez que nous pouvons reprendre ces appareils jusqu'au **12 décembre, dernier délai** : vous pouvez ainsi bénéficier de l'offre d'échange de KODAK.

Nous avons toujours différents films en action en DUO.

EN STOCK : Nouveau modèle RADIO-RECORDER avec hauts-parleurs détachables. Il nous reste quelques lecteurs de disques compacts à un prix très intéressant. Nous avons des aspirateurs et le poëlon "WOK" spécial pour préparer la cuisine chinoise.

POUR INFORMATION

Crédit Social des Fonctionnaires

Les prochaines permanences assurées par le Crédit Social des Fonctionnaires se tiendront les **7 et 21 novembre 1986, de 14h.00 à 16h.00**, dans la Salle de Conférence de l'Association du Personnel **nouveaux locaux - Bâtiment 64 - R 002.**

Plats du jour des restaurants

SEMAINE DU 17 NOVEMBRE AU 21 NOVEMBRE 1986

	No. 1	No. 2	No. 3
<i>Midi / Lunch Time</i>	<i>Bâtiment Administratif Administration Building Meyrin (CH)</i>	<i>Bâtiment 504 Building 504 Meyrin (CH)</i>	<i>Bâtiment 866 Building 866 Prévessin (F)</i>
<i>Prix</i>	<i>I</i> Fs 5.20 <i>II</i> Fs 6.20	<i>I</i> 5,50 FS <i>II</i> 6,30 FS	<i>I</i> 12,50 F <i>II</i> 13,40 F
LUNDI / MONDAY	Hamburger ketchup Laitue braisée Pomme mousseline ***** Fricandeaux de boeuf Petits pois jardinière Nouilles au beurre	<i>I</i> Curry d'Agneau Riz pilaf Légume. <i>II</i> Cordon bleu Maison Pommes Croquettes Légume.	<i>I</i> HAMBURGER <i>II</i> LAPIN CHASSEUR COQUILLETES LEGUMES SAISON
MARDI / TUESDAY	Jambon en croute Epinards à la crème Pomme allumette ***** Steack poêlé marchand de vin Pommes mousseline Tomate étuvée	<i>I</i> Steack hâché rôti Pommes frites Légume. <i>II</i> Assiette Chinoise Riz à l'Orientale.	<i>I</i> FOIE DE GENISSE <i>II</i> FILET DE POISSON POCHÉ RIZ LEGUMES SAISON
MERCREDI / WEDNESDAY	Longeole Genevoise Gratin de pomme de terre Salade ***** Chicken Chips Haricots vert	<i>I</i> Poulet grillé Pommes frites Légume. <i>II</i> Osso Bucco de Veau Nouilles au Beurre Légume.	<i>I</i> SAUTE D'AGNEAU <i>II</i> ROTI DE PORC POMMES MOUSSELINE LEGUMES SAISON
JEUDI / THURSDAY	Spaghettis Sauce au thon et champignon Salade ***** Côte de porc Choux de bruxelles aux marrons Salade	<i>I</i> Oeufs durs à la Florentine Epinards hâchés. <i>II</i> Thon à la Provençale Pommes nature Légume.	<i>I</i> ROGNONS DE PORC <i>II</i> STEACK HACHE Sauce Poivre POMMES FRITES LEGUMES SAISON
VENREDI / FRIDAY	Corneed beef Sauce moutarde Röesti Salade ***** Filet de flétan Ratatoille Niçoise Pomme nature	<i>I</i> Beignets de Merlan Riz pilaf Légume. <i>II</i> Roastbeef Maison Pommes sautées Légume.	<i>I</i> FILET DE POISSON Meunière <i>II</i> POULET ROTI POMMES SAUTEES LEGUMES SAISON

Heures
d'ouverture

Restaurant No 1

Lundi au vendredi :
de 07h00 à 23h00

Samedi et dimanche :

1. Cafeteria

de 07h00 à 22h00

2. Restaurant

de 11h30 à 14h00 et de 18h00 à 19h30

Restaurant No 2

Lundi au vendredi :
de 06h30 à 20h30

Samedi :

de 08h00 à 14h00

Restaurant No 3

Lundi au vendredi :
de 07h30 à 18h00

(Restauration à midi seulement)

CALENDRIER HEBDOMADAIRE

1986

WEEKLY CALENDAR

LUNDI MONDAY	MARDI TUESDAY	MERCREDI WEDNESDAY	JEUDI THURSDAY	VENDREDI FRIDAY
17.11	18.11	19.11	20.11	21.11
1100 (EF) EF SEMINAR The ALEPH Data Acquisition System by C. ARNAULT / CERN	900 DAISY DEMONSTRATIONS Conference Room Building 30, 4-035 1000 (DD) PRESENTATION Office automation by B. ROBERTS and A. RICHARD / AES (Suisse) SA	1100 (DD) EXPERT SYSTEMS SEMINAR Applications of artificial intelligence to network diagnostic and gas analysis in mass spectrometry by Claude LAI / GIA, Marseille	1100 (A) ACADEMIC TRAINING Cosmic rays open the field of particle physics by M. CONVERSI / University of Rome Lecture 1	1100 (A) ACADEMIC TRAINING Cosmic rays open the field of particle physics by M. CONVERSI / University of Rome Lecture 2
1400 (L) DAISY SEMINAR DAISY workstation for electronic design support by DAISY-Systems Corporation	1400 (Th) THEORETICAL SEMINAR On the physical origin of modular invariance by B. SCHROER / CERN 1430 (L) REUNION OUVERTE DU LEP Aperçus de la physique de la machine LEP par J.-P. KOUTCHOUK / CERN-LEP	1400 (Th) THEORETICAL SEMINAR On the physical origin of modular invariance by B. SCHROER / CERN 1430 (L) REUNION OUVERTE DU LEP Aperçus de la physique de la machine LEP par J.-P. KOUTCHOUK / CERN-LEP	1130 SEANCE D'INFORMATION SECRETAIRES baraque 593, salle 11 1300 (A) SCIENCE POUR TOUS par R. CARRERAS	1130 (A) SCIENCE POUR TOUS par R. CARRERAS
1630 (A) EP SEMINAR Charm hadroproduction at EHS by M. IORI / CERN	1530 (PS) PLASMA PHYSICS COURSE	1600 (DD) DD SEMINAR Standard Generalized Markup Language by A. BERGLUND	1530 (PS) PLASMA PHYSICS COURSE	1430 (A) SERRE PILOTE CERN Présentation du rapport final de l'expérience du chauffage avec le rejet thermique du SPS (1983-1985)
24.11	25.11	26.11	27.11	28.11
1100 (A) ACADEMIC TRAINING Computer-aided engineering in mechanics by R. DASSLER / CONTRAVES, Zurich Lecture 1	1100 (A) ACADEMIC TRAINING Computer-aided engineering in electronics by P. DE WILDE / Technological University, Delft Lecture 3	1100 (A) ACADEMIC TRAINING Computer-aided engineering in electronics by P. DE WILDE / Technological University, Delft Lecture 4	1100 (A) ACADEMIC TRAINING Computer-aided engineering in electronics by P. DE WILDE / Technological University, Delft Lecture 5	1100 (A) ACADEMIC TRAINING Computer-aided engineering in electronics by P. DE WILDE / Technological University, Delft Lecture 5
1100 (EF) EF SEMINAR Fixed target physics with the Omega spectrometer by W. BEUSCH / CERN	1100 (PS) PS SEMINAR Advanced technology arising from particle physics by O. BARBALAT	1100 (PS) PS SEMINAR Advanced technology arising from particle physics by O. BARBALAT	1300 (A) SCIENCE POUR TOUS par R. CARRERAS 1530 (PS) PLASMA PHYSICS COURSE	1300 (A) SCIENCE POUR TOUS par R. CARRERAS 1530 (PS) PLASMA PHYSICS COURSE
1630 (A) EP SEMINAR The electron neutrino studied in inner-bremsstrahlung experiments : progress and prospects by P. G. HANSEN / CERN and University of Aarhus	1430 (A) CAS ACCELERATOR SEMINAR The second lecture in the John Adams' Memorial Lecture series Accelerators and superconductivity : a marriage of convenience by Martin WILSON / Special Projects Manager at Oxford Instruments Ltd 1530 (PS) PLASMA PHYSICS COURSE	1430 (A) CAS ACCELERATOR SEMINAR The second lecture in the John Adams' Memorial Lecture series Accelerators and superconductivity : a marriage of convenience by Martin WILSON / Special Projects Manager at Oxford Instruments Ltd 1530 (PS) PLASMA PHYSICS COURSE	1630 (A) CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR New results on nucleon structure function and tests of QCD from the BCDMS experiment by R. VOSS / University of Munich	1630 (A) CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR New results on nucleon structure function and tests of QCD from the BCDMS experiment by R. VOSS / University of Munich
(A) Amphithéâtre/bât. Auditorium/bldg. 500	(Th) Salle Théorie/bât. Theory lecture room/bldg. 4 (L) Amphithéâtre LEP/bât. 30-7 ^e ét. LEP Auditorium/bldg. 30-7th fl.	(DS) Sixth Floor Conference Room Salle de conférence du 6 ^e ét. (60) ADM bldg. bât. ADM	(DD) DD Auditorium Amphithéâtre DD bât. 31-3 ^e ét. bât. 31-3 ^e ét. bât. 31-3 ^e ét.	(DD) DD Auditorium Amphithéâtre DD bât. 31-3 ^e ét. bât. 31-3 ^e ét. bât. 31-3 ^e ét.
(C) Salle du Conseil/bât. Council Chamber/bldg. 503	(PS) Amphithéâtre PS/bât. 6, 2-024 PS Auditorium/bldg. 6, 2-024	(S) SPS Auditorium Amphithéâtre SPS 1st fl. bât. 13, 2-005	(EF) EF Conference Room Salle de conférence EF bât. 13, 2-005	(EF) EF Conference Room Salle de conférence EF bât. 13, 2-005

Deadline for insertions: Tuesday 12.00 hours
Staff Association (Wilson Hub) - Tel. 2819
Publications Section (DOC) - Tel. 4106-3475

Dernier délai pour insertions: mardi 12h00
Association du Personnel (Bar. Wilson) - Tel. 2819
Section des Publications (DOC) - Tel. 4106-3475